

**COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2019
(avec chiffres comparatifs de l'exercice 2018)**

	<u>Annexe</u>	Exercice 2019	Exercice 2018
Produits		CHF	CHF
Dons étatiques	4)	9 000,00	17 200,00
Dons Fondations, Associations	5)	4 500,00	3 000,00
Dons privés	6)	3 795,40	20 770,00
Cotisations des membres		1 250,00	1 300,00
Ventes du Magazine		580,00	1 677,00
Ventes spectacles		0,00	2 452,00
		19 125,40	46 399,00
Charges			
Achat matériel (spectacles et ateliers)		-320,00	-628,58
Défraiement groupe accompagnement	7)	-8 210,00	-15 062,43
Frais de déplacement (spectacles et ateliers)	8)	-7 700,00	-14 439,19
Frais de logistique (hébergement, nourriture,...)	9)	0,00	-5 861,23
Frais divers liés aux projets à l'étranger		0,00	-844,95
		-16 230,00	-36 836,38
Résultat brut, lié à l'activité		2 895,40	9 562,62
Autres charges d'administration			
Frais de bureau		0,00	-292,90
Frais postaux et de port		-68,00	-75,75
Frais informatiques		-162,85	-162,85
Publicité, communications	10)	-3 665,87	-212,57
Frais bancaires et de CCP		0,00	-74,90
Frais divers		-96,30	0,00
Autres charges d'administration		-3 993,02	-818,97
Résultat de l'exercice		-1 097,62	8 743,65

**ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE 2019
(avec chiffres comparatifs de l'exercice arrêté au 31 décembre 2018)**

(selon art. 959c CO)

BUT ET ACTIVITE

Mamafele, Spectacles Solidaires est une association socio-culturelle liée à l'éducation, créée en 2015 par des biologistes, des enseignants et des artistes visuels (acteurs, danseurs, mimes, photographes, peintres, musiciens). Cette association collabore de par le monde avec des organismes locaux (associations, ONG, centre culturels, écoles, foyers, communautés) fortement impliqués dans des causes environnementales, socio-culturelles ou d'éducation. Elle offre des spectacles visuels interactifs aux communautés locales, sur des thématiques environnementales et sociales, dans des contrées de la planète où la culture n'a que trop peu d'accès.

PRINCIPES COMPTABLES UTILISES

Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les principes du droit suisse, en particulier les articles sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 962 CO).

Les principes d'évaluation appliqués qui ne sont pas prescrits par la loi sont décrits ci-après.

INFORMATIONS ET COMMENTAIRES CONCERNANT CERTAINS POSTES DU BILAN ET DU COMPTE DE PROFITS ET PERTES

Postes du bilan au 31 décembre 2019

	31 déc 2019	31 déc 2018
	CHF	CHF
1) Actifs transitoires		
Subvention de la Commune de Carouge à recevoir (pour les projets 2018)	0,00	3 000,00
	0,00	3 000,00
2) C/c Marie Gomez		
Avance frais divers de bureau :		
- Achat logiciel informatique pour site internet	0,00	123,17
- Frais d'impression magazine Ma(G)MaFele	0,00	437,73
- Frais de traduction pour site internet	0,00	64,50
	0,00	625,40

Ce montant d'avance de frais effectué par Marie Gomez à fin 2018 a été cédé à l'Association Mamafele en tant que don privé en 2019

3) Passifs transitoires

Défraiements des artistes de la Cie Andrayas, à payer pour 2018	0,00	2 070,00
Défraiements des artistes de la Cie Andrayas, à payer pour 2019	6 140,00	0,00
Cotisations membres reçues en avance	270,00	50,00
	6 410,00	2 120,00

Postes du compte de résultat de l'exercice 2019

	2019	2018
4) Dons étatiques	CHF	CHF
Commune de Presinge	500,00	1 000,00
Commune du Grand-Saconnex	0,00	1 200,00
Département de l'Instruction Publique (DIP)	0,00	3 000,00
Commune de Lancy	1 000,00	1 000,00
Commune de Bernex	3 000,00	3 000,00
Commune de Plan-les-Ouates	4 000,00	5 000,00
Commune de Carouge	0,00	3 000,00
Commune de Veyrier	500,00	0,00
	9 000,00	17 200,00
5) Dons Fondations, associations		
Don d'une Fondation de la place de Genève	3 000,00	3 000,00
Don Association Nordesta	1 500,00	0,00
	4 500,00	3 000,00
6) Dons privés		
Dons divers non affectés	3 795,40	10 770,00
Don pour les projets 2018 (reçu à fin 2017)	0,00	10 000,00
	3 795,40	20 770,00
7) Défraiement groupe accompagnement		
Défraiement des artistes de la Cie Andrayas (projet Haïiti)	0,00	-6 210,00
Nicola Dui, photographe indépendant (projet Haïiti)	0,00	-1 237,50
Défraiement des artistes de la Cie Andrayas (projet Rép. démocratique du Congo)	0,00	-710,78
Défraiement des artistes de la Cie Andrayas (spectacle du 2 juin 2019)	0,00	-694,15
Défraiement des artistes de la Cie Andrayas (projet Kosovo)	0,00	-6 210,00
Défraiement des artistes de la Cie Andrayas (projet Brésil)	6 210,00	0,00
Défraiement photographe (projet Brésil)	2 000,00	0,00
	8 210,00	-15 062,43
8) Frais de déplacements (spectacles et ateliers)		
- Pour le projet à Haïiti	0,00	-5 772,82
- Pour le projet à la République Démocratique du Congo	0,00	-3 000,00
- Pour le projet au Kosovo	0,00	-3 441,87
Frais divers, tous projets confondus (location bus, chauffeur, etc...)	0,00	-2 224,50
- Pour le projet Brésil	7 700,00	0,00
	7 700,00	-14 439,19
9) Frais de logistique (hébergement, nourriture,...)		
- Pour le projet à Haïiti	0,00	-5 861,23
	0,00	-5 861,23
10) Publicité, communications		
Défraiement photographe pour la conception de Ma(G)Mafele	2 000,00	0,00
Frais de traduction pour le magazine Ma(G)Mafele	1 665,87	0,00
Achat de cartes postales pour spectacle	0,00	-212,57
	3 665,87	-212,57
INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES		
Nombre de collaborateurs	2019	2018
Fourchette des emplois à plein temps en moyenne annuelle (EPT)	Néant	Néant

**Budgets prévisionnels 2018 et 2019 comparés avec le Compte de Résultat des exercices 2018 et 2019
+ budget prévisionnel de l'exercice 2020**

	Exercice 2020	Exercice 2019			Exercice 2018		
	Budget	Budget	Compte de résultat	Différences	Budget	Compte de résultat	Différences
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Dons étatiques	10 000,00	15 000,00	9 000,00	-6 000,00	20 000,00	17 200,00	-2 800,00
Dons Fondations, Associations	3 000,00	3 000,00	4 500,00	1 500,00	10 000,00	3 000,00	-7 000,00
Dons privés	5 000,00	3 500,00	3 795,40	295,40	15 000,00	20 770,00	5 770,00
Cotisations des membres	1 300,00	1 500,00	1 250,00	-250,00	1 000,00	1 300,00	300,00
Ventes du magazine	0,00	700,00	580,00	-120,00	0,00	1 677,00	1 677,00
Ventes spectacles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 452,00	2 452,00
	19 300,00	23 700,00	19 125,40	-4 574,60	46 000,00	46 399,00	399,00
Charges							
Achat / location matériel (spectacles et ateliers)	-300,00	0,00	-320,00	-320,00	0,00	-628,58	-628,58
Défraiement groupe accompagnement	-8 000,00	-8 000,00	-8 210,00	-210,00	-15 000,00	-15 062,43	-62,43
Frais de déplacement (spectacles et ateliers)	-9 500,00	-11 500,00	-7 700,00	3 800,00	-10 000,00	-14 439,19	-4 439,19
Frais de voyage et de logistique	0,00	0,00	0,00	0,00	-19 500,00	-5 861,23	13 638,77
Frais divers liés aux projets à l'étranger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-844,95	-844,95
	-17 800,00	-19 500,00	-16 230,00	3 270,00	-44 500,00	-36 836,38	7 663,62
Résultat brut, lié à l'activité	1 500,00	4 200,00	2 895,40	-1 304,60	1 500,00	9 562,62	8 062,62
Autres charges d'administration							
Frais de bureau			0,00			-292,90	
Frais postaux et de port			-68,00			-75,75	
Frais informatiques	-1 500,00	-4 200,00	-162,85	206,98	-1 500,00	-162,85	681,03
Publicité, communications			-3 665,87			-212,57	
Frais bancaires et de CCP			0,00			-74,90	
Frais divers			-96,30				
Autres charges d'administration	-1 500,00	-4 200,00	-3 993,02	206,98	-1 500,00	-818,97	681,03
Résultat de l'exercice	0,00	0,00	-1 097,62	-1 097,62	0,00	8 743,65	8 743,65